بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ

سُوۡرَۃُ بنیَ اسرآئیل / الإسرَاء 1-97

آیَۃٌ #	عربی الفاظ	مادّہ	معنی	واحد
1	سُبۡحَانَ	س ب ح	پاک ہے	
	أَسۡرَىٰ	س ر ی	لے گیا	
	بِعَبۡدِهِ	ع ب د	اپنے بندے کو	
	الۡأَقۡصَى	ق ص و	اقصی	
	لِنُرِيَهُ	ر أ ي	تاکہ ہم دکھائیں اسے	
	بَارَكۡنَا	ب ر ك	برکت دی ہم نے	
2	وَكِيلًا	و ك ل	کوئی کارساز	
3	شَكُورًا	ش ك ر	شکر گزار	
4	لَتُفۡسِدُنَّ	ف س د	البتہ تم ضرور فساد کرو گے	
	مَرَّتَيۡنِ	م ر ر	دو بار	مَرَّةٌ
	وَلَتَعۡلُنَّ	ع ل و	اور البتہ تم ضرور سرکشی کرو گے	
	عُلُوًّا	ع ل و	سرکشی	
5	أُولَىٰهُمَا	أ و ل	ان دونوں میں سے پہلا	
	بَعَثۡنَا	ب ع ث	بھیجا ہم نے	
	عِبَادًا	ع ب د	بندوں کو	عَبۡدٌ
	أُولِي بَأۡسٍ	ب أ س	لڑائی والے	
	فَجَاسُوا	ج و س	تو وہ گھس گئے	
	خِلَالَ	خ ل ل	اندر	
	الدِّيَارِ	د و ر	شہروں/ گھروں کے	اَلدَّارُ
	مَّفۡعُولًا	ف ع ل	ہو کر رہنے والا	
6	رَدَدۡنَا	ر د د	لوٹا دی ہم نے	
	الۡكَرَّةَ	ك ر ر	باری	
	وَأَمۡدَدۡنَاكُم	م د د	اور مدد دی ہم نے تمہیں	
	بِأَمۡوَالٍ	م و ل	ساتھ مالوں	مَالٌ
	وَبَنِينَ	ب ن ي	اور بیٹوں کے	إِبۡنٌ
	نَفِيرًا	ن ف ر	نفری/ تعداد (میں)	نَفَرٌ

آيَةٌ #	عربی الفاظ	مادّہ	معنی	واحد
7	أَحْسَنتُمْ	ح س ن	بھلائی کی تم نے	
	أَسأْتُم	س و ء	برا کیا تم نے	
	لِيَسُوْءا	س و ء	تاکہ وہ بگاڑ دیں	
	لِيُتَبِّرُوا	ت ب ر	تاکہ وہ تباہ کردیں	
	تَتْبِيرًا	ت ب ر	بری طرح تباہ کرنا	
8	عُدتُّمْ	ع و د	لوٹو گے تم	
	حَصِيرًا	ح ص ر	قید خانہ	
9	أَقْوَمُ	ق و م	سب سے زیادہ سیدھی ہے	
10	أَعْتَدْنَا	ع ت د	تیار کر رکھا ہے ہم نے	
11	وَيَدْعُ	د ع و	اور دعا کرتا ہے	
	بِالشَّرِّ	ش ر ر	شر برائی کی	
	عَجُولًا	ع ج ل	بہت جلد باز	
12	آيَتَيْنِ	أ ي أ/أ ي ي	دو نشانیاں	اٰيَةٌ
	فَمَحَوْنَا	م ح و	تو مٹا دی ہم نے	
	مُبْصِرَةً	ب ص ر	روشن	
	لِّتَبْتَغُوا	ب غ ي	تاکہ تم تلاش کرو	
	وَلِتَعْلَمُوا	ع ل م	اور تاکہ تم جان لو	
	السِّنِينَ	س ن و	سالوں کی	اَلسَّنَةُ
	الحِسَاب	ح س ب	حساب	
	فَصَّلْنَاهُ	ف ص ل	کھول کر بیان کیا ہم نے اسے	
13	أَلْزَمْنَاهُ	ل ز م	لازم کر دیا ہم نے اس کو	
	طٰٓئِرَهٗ	ط ي ر	شگون اس کا	
	عُنُقِهِ	ع ن ق	اس کی گردن	
	يَلْقَاهُ	ل ق ي	وہ پائے گا اسے	
	مَنشُورًا	ن ش ر	نشر کیا ہوا /کھلا ہوا	
14	اقْرَأْ	ق ر أ	پڑھو	
	كَفَىٰ	ك ف ي	کافی ہے	
	اهْتَدَىٰ	ه د ي	ہدایت پائے	

آیۃٌ #	عربی الفاظ	مادّہ	معنی	واحد
15	تَزِرُ	وزر	بوجھ اٹھائے گی	
	أُخْرَىٰ	أخر	دوسری کا	
	مُعَذِّبِينَ	عذب	عذاب دینے والے	مُعَذِّبٌ
16	أَمَرْنَا	أمر	حکم دیتے ہیں ہم	
	مُتْرَفِيهَا	ترف	اس کے خوشحال لوگوں کو	مُتْرَفٌ
	فَفَسَقُوا	فسق	تو وہ نافرمانی کرتے ہیں	
	فَحَقَّ	حق	تو ثابت ہو جاتی ہے	
	فَدَمَّرْنَاهَا	دمر	تو تباہ کر دیتے ہیں ہم اسے	
17	الْقُرُونِ	قرن	امتیں / بستیاں	الْقَرْنُ
	ذُنُوبِ	ذنب	گناہوں	ذَنْبٌ
18	الْعَاجِلَةَ	عجل	جلد ملنے والی چیز کو	
	مَذْمُومًا	ذمم	مذمت کیا ہوا	
	مَدْحُورًا	دحر	رحمت سے دور کیا ہوا	
	يَصْلَاهَا	صلي	وہ جلے گا اس میں	
19	وَسَعَىٰ	سعي	اور وہ کوشش کرے	
	مَشْكُورًا	شكر	قابل قدر	
20	نُمِدُّ	مدد	ہم مدد دیتے ہیں	
	عَطَاءِ	عطو	عطا	
	مَحْظُورًا	حظر	رو کی گئی	
21	دَرَجَاتٍ	درج	درجات میں	دَرَجَةٌ
	تَفْضِيلًا	فضل	فضیلت میں	
22	فَتَقْعُدَ	قعد	ورنہ تم بیٹھے رہو گے	
	مَذْمُومًا	ذمم	مذمت زدہ	
	مَخْذُولًا	خذل	بے یارو مددگار	
23	وَقَضَىٰ	قضي	اور فیصلہ کر دیا ہے	
	تَعْبُدُوا	عبد	تم عبادت کرو	
	إِحْسَانًا	حسن	احسان کرنا	
	يَبْلُغَنَّ	بلغ	وہ پہنچیں	

آیۃٌ #	عربی الفاظ	مادّہ	معنی	واحد
23	الْكِبَرَ	ك ب ر	بڑھاپے کو	
	أُفٍّ	أ ف ف	اف	
	تَنْهَرْهُمَا	ن ہ ر	تم جھڑکنا ان دونوں کو	
	كَرِيمًا	ك ر م	عزت والی/ عمدہ	
24	وَاخْفِضْ	خ ف ض	اور جھکائے رکھنا	
	جَنَاحَ	ج ن ح	بازو	
	الذُّلِّ	ذ ل ل	عاجزی کے	
	رَبَّيَانِي	ر ب و	ان دونوں نے پرورش کی میری	
	صَغِيرًا	ص غ ر	بچپن میں	
25	صَالِحِينَ	ص ل ح	نیک	صَالِحٌ
	لِلْأَوَّابِينَ	أ و ب	رجوع کرنے والوں کے لیے	اَلْاَوَّابُ
26	وَالْمِسْكِينَ	س ك ن	اور مسکین کو	
	تُبَذِّرْ	ب ذ ر	تم بے جا خرچ کرو	
	تَبْذِيرًا	ب ذ ر	بے جا خرچ کرنا	
27	الْمُبَذِّرِينَ	ب ذ ر	فضول خرچ لوگ	اَلْمُبَذِّرُ
	إِخْوَانَ	أ خ و	بھائی	أَخٌ
	كَفُورًا	ك ف ر	بہت نا شکرا	
28	تَرْجُوهَا	ر ج و	تم امید رکھتے ہو جس کی	
	مَيْسُورًا	ي س ر	آسان	
29	مَغْلُولَةً	غ ل ل	بندھا ہوا	
	عُنُقِكَ	ع ن ق	اپنی گردن کے	
	مَلُومًا	ل و م	ملامت زدہ	
	مَّحْسُورًا	ح س ر	حسرت زدہ ہو کر	
30	وَيَقْدِرُ	ق د ر	اور وہ تنگ کردیتا ہے	
31	أَوْلَادَكُمْ	و ل د	اولاد اپنی	وَلَدٌ
	خَشْيَةَ	خ ش ي	خوف سے	
	إِمْلَاقٍ	م ل ق	مفلسی کے	
	خِطْأً	خ ط أ	خطا	

آیۃٌ #	عربی الفاظ	مادّہ	معنی	واحد
32	تَقْرَبُوا	ق ر ب	تم قریب جاؤ	
33	لِوَلِيِّهِ	و ل ي	اس کے ولی کے لیے	
	يُسْرِفْ	س ر ف	وہ زیادتی کرے	
	مَنصُورًا	ن ص ر	مدد کیا ہوا	
34	أَشُدَّهُ	ش د د	اپنی جوانی کو	
	مَسْئُولًا	س أ ل	پوچھا جانے والا	
35	كِلْتُمْ	ك ي ل	ناپو تم	
	الْكَيْلَ	ك ي ل	پیمانہ	
	وَزِنُوا	و ز ن	اور تولو	
	بِالْقِسْطَاسِ	ق س ط	ساتھ ترازو	
	تَأْوِيلًا	أ و ل	انجام کے اعتبار سے	
36	تَقْفُ	ق ف و	تم پیچھے پڑو	
	الْفُؤَادَ	ف أ د	دل	
37	تَمْشِ	م ش ي	تم چلو	
	مَرَحًا	م ر ح	اتراتے ہوئے	
	تَخْرِقَ	خ ر ق	تم پھاڑ سکتے	
	الجِبَالَ	ج ب ل	پہاڑوں کو	اَلْجَبَلُ
	طُولا	ط و ل	لمبائی میں	
38	مَكْرُوهًا	ك ر ہ	مکروہ/ ناپسندیدہ	
39	فَتُلْقَىٰ	ل ق ي	ورنہ تم ڈال دیے جاؤ گے	
	مَلُومًا	ل و م	ملامت کیے ہوئے	
	مَّدْحُورًا	د ح ر	دھتکارے ہوئے	
40	أَفَأَصْفَاكُمْ	ص ف و	کیا پھرچن لیا تمہیں	
	بِالْبَنِينَ	ب ن و	ساتھ بیٹوں کے	إِبْنٌ
	إِنَاثًا	ء ن ث	بیٹیاں	أُنْثَىٰ
41	صَرَّفْنَا	ص ر ف	پھر پھیر کر لائے ہیں ہم	
	لِيَذَّكَّرُوا	ذ ك ر	تاکہ وہ نصیحت پکڑیں	
	نُفُورًا	ن ف ر	نفرت میں	

آیۃٌ #	عربی الفاظ	مادّہ	معنی	واحد
42	ءالِهَة	أ ل ہ	کچھ الہ	إِلٰهٌ
	لَابْتَغَوْا	ب غ ي	البتہ وہ تلاش کرتے	
43	عُلُوًّا	ع ل و	بہت بلند	
	سُبْحَانَهُ	س ب ح	پاک ہے وہ	
44	تُسَبِّحُ	س ب ح	تسبیح کر رہے ہیں	
	السَّمٰوٰتُ	س م و	آسمان	اَلسَّمَآءُ
	السَّبْعُ	س ب ع	سات	
	تَفْقَهُونَ	ف ق ہ	تم سمجھتے	
	تَسْبِيحَهُمْ	س ب ح	تسبیح ان کی	
45	مَسْتُورًا	س ت ر	چھپا ہوا	
	حِجَابًا	ح ج ب	ایک پردہ	
46	أَكِنَّةً	ك ن ن	پردے	كِنٌّ
	آذَانِهِمْ	ء ذ ن	ان کے کانوں	أُذُنٌ
	وَقْرًا	و ق ر	بوجھ	
	أَدْبَارِهِمْ	د ب ر	اپنی پشتوں	دُبُرٌ
	وَلَّوا	و ل ي	وہ پھر جاتے ہیں	
	نُفُورًا	ن ف ر	نفرت کرتے ہوئے	
47	يَسْتَمِعُونَ	س م ع	وہ غور سے سنتے ہیں	
	مَسْحُورًا	س ح ر	سحر زدہ کی	
	نَجْوٰى	ن ج و	سرگوشیاں (کرتے ہیں)	
48	الْاَمْثَال	م ث ل	مثالیں	اَلْمَثَلُ
	فَضَلُّوا	ض ل ل	تو وہ بھٹک گئے	
49	عِظَامًا	ع ظ م	ہڈیاں	عَظْمٌ
	وَرُفَاتًا	ر ف ت	اور چورا چورا	
	لَمَبْعُوثُونَ	ب ع ث	البتہ اٹھائے جائیں گے	مَبْعُوثٌ
50	حِجَارَةً	ح ج ر	پتھر	حَجَرٌ
	حَدِيدًا	ح د د	لوہا	
	يَكْبُرُ	ك ب ر	بڑی ہو	

آیۃٌ #	عربی الفاظ	مادّہ	معنی	واحد
51	يُعِيدُنَا	ع و د	لوٹائے گا ہمیں	
	صُدُورِكُمْ	ص د ر	تمہارے سینوں	صَدْرٌ
	فَطَرَكُمْ	ف ط ر	پیدا کیا تمہیں	
	فَسَيُنْغِضُونَ	ن غ ض	پس عنقریب وہ ہلائیں گے	
	رُءُوسَهُمْ	ر ء س	اپنے سروں کو	رَأْسٌ
	قَرِيبًا	ق ر ب	قریب ہی	
52	فَتَسْتَجِيبُونَ	ج و ب	بس تم جواب دو گے	
	وَتَظُنُّونَ	ظ ن ن	اور تم سمجھ جاؤ گے	
	لَبِثْتُمْ	ل ب ث	ٹھہرے تم	
53	يَنزَغُ	ن ز غ	فساد ڈالتا ہے	
55	فَضَّلْنَا	ف ض ل	فضیلت دی ہم نے	
	النَّبِيِّينَ	ن ب و/ن ب ء	نبیوں کو	النَّبِيُّ
56	زَعَمْتُم	ز ع م	سمجھتے ہو تم	
	تَحْوِيلًا	ح و ل	بدلنے کے	
57	الْوَسِيلَةَ	و س ل	وسیلہ/ ذریعہ	
	مَحْذُورًا	ح ذ ر	ڈرنے کی چیز	
58	مُهْلِكُوهَا	ه ل ك	ہلاک کرنے والے ہیں اسے	مُهْلِكٌ
	مُعَذِّبُوهَا	ع ذ ب	عذاب دینے والے ہیں اسے	مُعَذِّبٌ
	مَسْطُورًا	س ط ر	لکھا ہوا	
59	النَّاقَةَ	ن و ق	اونٹنی	
	مَنَعَنَا	م ن ع	روکا ہمیں	
	مُبْصِرَةً	ب ص ر	واضح نشانی	
	تَخْوِيفًا	خ و ف	ڈرانے کے لیے	
60	الْمَلْعُونَةَ	ل ع ن	جو لعنت کیا گیا	
	أَحَاطَ	ح و ط	گھیر لیا ہے	
	الرُّءْيَا	ر أ ي	اس منظر کو	
	طُغْيَانًا	ط غ ي	سرکشی میں	
61	اسْجُدُوا	س ج د	سجدہ کرو	

آیۃٌ #	عربی الفاظ	مادّہ	معنی	واحد
61	طِينًا	ط ي ن	مٹی سے	
62	كَرَّمْتَ	ك ر م	عزت دی تو نے	
	اَرَءَيْتَكَ	ر أ ي	کیا دیکھا تو نے	
	أَخَّرْتَنِ	أ خ ر	مہلت دی تو نے مجھے	
	لَأَحْتَنِكَنَّ	ح ن ك	البتہ میں ضرور قابو میں کر لوں گا	
63	مَوْفُورًا	و ف ر	پورا پورا	
64	وَاسْتَفْزِزْ	ف ز ز	اور بہکا لے	
	بِصَوْتِكَ	ص و ت	ساتھ اپنی آواز کے	
	وَأَجْلِبْ	ج ل ب	اور چڑھا لا	
	بِخَيْلِكَ	خ ي ل	سوار اپنے	
	وَرَجِلِكَ	ر ج ل	اور پیادے اپنے	
	وَشَارِكْهُمْ	ش ر ك	اور شریک ہو جا ان کا	
	الْأَمْوَالِ	م و ل	مالوں	اَلْمَالُ
	وَالْأَوْلَادِ	و ل د	اور اولاد میں	اَلْوَلَدُ
	غُرُورًا	غ ر ر	دھوکے کا	
65	سُلْطَانٌ	س ل ط	کوئی زور	
	كَفٰى	ك ف ي	کافی ہے	
	وَكِيلًا	و ك ل	کارساز	
66	يُزْجِي	ز ج و	چلاتا ہے	
	لِتَبْتَغُوا	ب غ ي	تاکہ تم تلاش کرو	
67	مَسَّكُمُ	م س س	پہنچتی ہے تمہیں	
	نَجّٰىكُمْ	ن ج و	وہ نجات دیتا ہے تمہیں	
	أَعْرَضْتُمْ	ع ر ض	تو اعراض کرتے ہو تم	
	كَفُورًا	ك ف ر	بڑا ناشکرا	
68	يَخْسِفَ	خ س ف	وہ دھنسا دے	
	أَفَأَمِنْتُمْ	أ م ن	کیا بے خوف ہو گئے تم	
	جَانِبَ	ج ن ب	جانب	
	الْبَرِّ	ب ر ر	خشکی کی	

آیۃٌ #	عربی الفاظ	مادّہ	معنی	واحد
	حَاصِبًا	ح ص ب	پتھر برسانے والی آندھی	
69	يُعِيدَكُمْ	ع و د	وہ لوٹائے تمہیں	
	تَارَةً	ت و ر	مرتبہ	
	أُخرَى	أ خ ر	دوسری	
	قَاصِفًا	ق ص ف	توڑ پھوڑ دینے والی	
	فَيُغْرِقَكُم	غ ر ق	پھر وہ غرق کر دے تمہیں	
	تَجِدُوا	و ج د	تم پاؤ	
	تَبِيعًا	ت ب ع	کوئی پیچھا کرنے والا	
70	كَرَّمْنَا	ك ر م	عزت دی ہم نے	
	حَمَلْنَا	ح م ل	سوار کیاہم نے	
	الطَّيِّبَاتِ	ط ي ب	پاکیزہ چیزوں	اَلطَّيِّبَةُ
	تَفْضِيلًا	ف ض ل	بڑی فضیلت دینا	
71	أُنَاسٍ	أ ن س	لوگوں کو	اِنْسٌ
	نَدْعُوا	د ع و	ہم بلائیں گے	
	بِإِمَامِهِمْ	أ م م	ساتھ ان کے امام کے	
	بِيَمِينِهِ	ي م ن	اپنے دائیں ہاتھ میں	
	فَتِيلًا	ف ت ل	دھاگے برابر	
72	اَعْمٰى	ع م ي	اندھا	
73	كَادُوا	ك و د	وہ قریب تھے کہ	
	لَيَفْتِنُونَكَ	ف ت ن	البتہ وہ فتنے میں ڈالیں آپکو	
	لِتَفْتَرِيَ	ف ر ي	تاکہ آپ گھڑ لائیں	
	خَلِيلًا	خ ل ل	دلی دوست	
74	ثَبَّتْنَاكَ	ث ب ت	ہم ثابت قدم رکھتے آپ کو	
	كِدْتَّ	ك و د	قریب تھے آپ	
	تَرْكَنُ	ر ك ن	کہ آپ جھک جاتے	
75	لَأَذَقْنٰكَ	ذ و ق	البتہ چکھاتے تھے ہم آپ کو	
	الْمَمَاتِ	م و ت	موت کا	
	لَيَسْتَفِزُّونَكَ	ف ز ز	البتہ وہ قدم اکھاڑ دیں آپ کے	

آیۃٌ #	عربی الفاظ	مادّہ	معنی	واحد
76	يَلْبَثُونَ	ل ب ث	وہ ٹھہرتے	
	خِلَافَكَ	خ ل ف	بعد آپ کے	
77	تَحْوِيلًا	ح و ل	کوئی تبدیلی	
	سُنَّةَ	س ن ن	طریقے	
78	لِدُلُوكِ	د ل ك	ڈھلنے کے وقت	
	غَسَقِ	غ س ق	اندھیرے	
	وَقُرْاٰنَ	ق ر ء	اور قران	
	مَشْهُودًا	ش ہ د	حاضر کیا گیا	
79	فَتَهَجَّدْ	ہ ج د	پس تہجد پڑھا کیجئے	
	نَافِلَةً	ن ف ل	نفل/ زائد ہیں	
	مَقَامًا	ق و م	مقام	
	مَحْمُودًا	ح م د	محمود پر	
80	أَدْخِلْنِي	د خ ل	داخل کر مجھے	
	صِدْقٍ	ص د ق	سچا	
	وَأَخْرِجْنِي	خ ر ج	اور نکال مجھے	
	سُلْطَانًا	س ل ط	قوت	
	نَصِيرًا	ن ص ر	مددگار	
81	وَزَهَقَ	ز ہ ق	اور مٹ گیا	
	زَهُوقًا	ز ہ ق	مٹ جانے والا	
82	شِفَآءٌ	ش ف ي	شفا	
	الظَّالِمِينَ	ظ ل م	ظالموں کو	الظَّالِمُ
83	أَنْعَمْنَا	ن ع م	انعام کرتے ہیں ہم	
	أَعْرَضَ	ع ر ض	وہ اعراض کرتا ہے	
	نَاٰ	ن أ ي	وہ دور کر لیتا ہے	
	بِجَانِبِهِ	ج ن ب	پہلو اپنا	
	مَسَّهُ	م س س	پہنچتی ہے اسے	
	يَئُوسًا	ي أ س	بہت مایوس	
84	شَاكِلَتِهِ	ش ك ل	اپنے طریقے	

آیۃٌ #	عربی الفاظ	مادّہ	معنی	واحد
85	الرُّوحِ	روح	روح	
	أَمْرِ	أمر	حکم ہے	
88	ظَهِيرًا	ظہر	مددگار	
89	صَرَّفْنَا	صرف	پھیر پھیر کر لائے ہیں ہم	
	فَأَبَىٰ	أبي	پس انکار کیا	
90	تَفْجُرَ	فجر	تم جاری کرو	
	يَنبُوعًا	نبع	ایک چشمہ	
91	عِنَبٍ	عنب	انگوروں سے	
	تَفْجِيرًا	فجر	خوب جاری کرنا	
	نَخِيلٍ	نخل	کھجوروں	نَخْلَةٌ
	الْأَنْهَارَ	نہر	نہریں	اَلنَّهَرُ
92	تُسْقِطَ	سقط	تم گراؤ	
	زَعَمْتَ	زعم	تم دعوی کرتے ہو	
	كِسَفًا	كسف	ٹکڑے ٹکڑے کر کے	كِسْفَةٌ
	وَالْمَلَٰئِكَةِ	ملك	اور فرشتوں کو	اَلْمَلَكُ
	قَبِيلًا	قبل	سامنے	قَبِيْلَةٌ
93	زُخْرُفٍ	زخرف	سونے کا	
	تَرْقَىٰ	رقي	تم چڑھ جاؤ	
	نَقْرَؤُهُ	قرأ	ہم پڑھیں اسے	
95	مُطْمَئِنِّينَ	طمأن	اطمینان کے ساتھ	مُطْمَئِنٌّ
97	خَبَتْ	خبو	دھیمی ہونے لگے گی	